**Mẫu Thư Cho Trường hợp 2: Có Tiếp Xúc Gần Gũi Trong Lúc Sinh Hoạt Theo Đoàn Nhóm**

***Vietnamese Version***

Sẽ được sử dụng khi có học sinh hoặc nhân viên trong một đoàn nhóm sống chung hoặc có tiếp xúc gần gũi[[1]](#footnote-1) với người xét nghiệm dương tính với COVID-19

*Lưu ý:. Những lá thư mẫu này phải được sử dụng ngay khi biết có tiếp xúc với người nhiễm bệnh và không nên trì hoãn việc báo tin trong khi chờ được tham khảo với Sở Y Tế Công Cộng Hạt Santa Clara. Mẫu thư sẽ được cập nhật khi hướng dẫn của Sở Y Tế Cộng Cộng có thay đổi, và nên được điều chỉnh tùy theo từng hoàn cảnh để đáp ứng cho nhu cầu đặc biệt của từng trường/học khu.*

|  |
| --- |
| **Biện pháp và Thông báo** |
| * Nếu có học sinh hoặc nhân viên đã có tiếp xúc gần gũi với người nhiễm bệnh, phụ huynh/người giám hộ của học sinh hoặc nhân viên phải báo cáo việc này cho Ban Điều Hành ngay, và học sinh hoặc nhân viên này sẽ bị đưa ra khỏi đoàn nhóm.   ● Những ai đã được chủng ngừa COVID-19 sẽ không cần phải cách ly 2 nếu họ đáp ứng TẤT CẢ các điều kiện được liệt kê dưới đây:  ○ Đã được chủng ngừa đầy đủ (2 tuần đã trôi qua sau liều cuối cùng của cả loạt  thuốc),  ○ Trong thời gian 3 tháng sau khi họ nhận được liều cuối cùng của loạt thuốc chủng  ngừa,  ○ Không có các triệu chứng của COVID-19 kể từ lần bị nhiễm hiện tại, (Nếu người  đó có các triệu chứng COVID-19, họ nên cách ly và đi xét nghiệm ngay lập tức.)  ○ Không phải là bệnh nhân nội trú hoặc thường trú trong môi trường hoặc cơ sở chăm  sóc sức khỏe.   * Đoàn nhóm sẽ vẫn tiếp tục được giảng dạy trực tiếp. * Nếu học sinh hoặc nhân viên có người nhà dương tính với COVID-19, tất cả mọi người trong gia đình của người nhiễm COVID-19 phải cách ly, theo dõi các triệu chứng, và liên lạc với bác sĩ của họ để lấy hẹn đi xét nghiệm. Nếu có người trong gia đình đang học ở trường/trong chương trình khác, họ phải được đưa ra khỏi trường/chương trình, và Ban Điều Hành phải báo cho trường/chương trình này biết. * Tất cả các gia đình và nhân viên của đoàn nhóm phải được báo cho biết là có học sinh hoặc nhân viên có thân nhân trong gia đình hoặc một người họ đã tiếp xúc gần gũi khác đã xét nghiệm dương tính với COVID-19. * Ban Điều Hành nên thu thập thông tin về những người trong trường mà học sinh hoặc nhân viên đã có tiếp xúc gần gũi và chuyển thông tin đến Sở Y Tế Công Cộng Hạt Santa Clara (bằng cách gởi điện thư đến [coronavirus@phd.sccgov.org](mailto:coronavirus@phd.sccgov.org) và gọi số (408) 885-4214). * Sở Y Tế Công Cộng sẽ có chỉ dẫn về những điều nên làm tiếp theo. |

|  |
| --- |
| **THƯ GỞI CHO NGƯỜI ĐÃ TIẾP XÚC GẦN GŨI** |

[Ngày]

Kính gởi Phụ Huynh/Người Giám Hộ hoặc Nhân Viên:

Căn cứ vào thông tin đã nhận được, chúng tôi hiểu rằng [con của quý vị/quý vị] đã có tiếp xúc gần gũi với một người được xác nhận nhiễm bệnh COVID-19. Có thể là quý vị cũng đã nhận được thêm thông báo của Sở Y Tế Công Cộng gồm cả các các chọn lựa về giúp đỡ và để theo dõi. Trong khi đó thì Sở Y Tế Công Cộng đã ra chỉ thị cho [con của quý vị/quý vị] phải cách ly ngay lập tức, cho dầu [con của quý vị/quý vị không] không có triệu chứng. Nếu người nhiễm COVID-19 mà [con của quý vị/quý vị] đã có tiếp xúc gần gũi là người trong gia đình, thì tất cả những người sống cùng nhà đều phải cách ly. Những người đã được chủng ngừa đầy đủ có thể không cần phải cách ly nếu họ hội đủ một số điều kiện cụ thể. Để biết thêm chi tiết, hãy vào trang mạng [sccstayhome.org](https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/contact-tracing.aspx).

Hướng dẫn về cách ly có thể tìm thấy ở [đây](file:///C:\Users\Hieu\Downloads\đây) và tại <http://sccstayhome.org>. Nếu [con của quý vị/quý vị] không thể tách riêng rời ra được với người được xác nhận đã nhiễm COVID-19 (ví dụ, cha/mẹ bị nhiễm COVID-19 phải tích cực chăm sóc con cái), thì việc cách ly sẽ chấm dứt 10 ngày sau khi người nhiễm bệnh hết cách ly.

Nếu [con của quý vi/quý vị có] các triệu chứng giống như của COVID hoặc [con của quý vị/quý vị bị] bịnh, thì phải nên liên lạc với bác sĩ để [con của quý vị/quý vị] có thể được đánh giá và được xét nghiệm ngay. [Con của quý vị/quý vị] cần đi xét nghiệm cho dù đã được chủng ngừa COVID-19.

Nếu [con của quý vị/quý vị không] có triệu chứng và [con của quý vị/quý vị vẫn] khỏe, hãy làm việc với bác sĩ để lấy hẹn đi xét nghiệm khoảng 6 ngày sau lần cuối có tiếp xúc với người nhiễm bệnh. Nếu [con của quý vị/quý vị] không thể tách riêng ra với người được xác nhận nhiễm bệnh COVID-19, thì phải xét nghiệm 6 ngày sau khi người nhiễm bệnh hết cô lập. [Con của quý vị/quý vị] vẫn nên cách ly trong 10 ngày và tiếp tục theo dõi các triệu chứng đủ 14 ngày từ lần tiếp xúc cuối cùng với người được xác nhận nhiễm bệnh COVID-19.

Nếu [con của quý vị/quý vị không] có bác sĩ, thì sẽ có thêm các nguồn giúp đỡ của Sở Y Tế Công Cộng tại trang <https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/covid19-testing.aspx>. Hãy nhớ cho bác sĩ biết [con của quý vị/quý vị] đã có tiếp xúc gần gũi với người nhiễm COVID-19. Sau khi nhận được kết quả xét nghiệm, chúng tôi yêu cầu quý vị chia sẻ kết quả với chúng tôi để giúp có được những biện pháp an toàn thích hợp trong trường.

Chúng tôi sẽ thông báo cho các phụ huynh, học sinh, và nhân viên trong đoàn nhóm của [con của quý vị/quý vị] ngay lập tức là có người trong đoàn nhóm đang cách ly, trong khi vẫn giữ kín danh tính của [con của quý vị/quý vị]. Trong khi mà [con của quý vị/quý vị] đang cách ly, đoàn nhóm vẫn tiếp tục được dạy học/sinh hoạt trực tiếp.Nếu cuối cùng mà [con của quý vị/quý vị] xét nghiệm dương tính với COVID-19, chúng tôi có thể cách ly đoàn nhóm CHỈ TRONG TRƯỜNG HỢP NẾU [con của quý vị/quý vị] đã tiếp xúc với đoàn nhóm trong thời gian mà [con của quý vị/quý vị] có thể lây nhiễm bệnh COVID-19.

[Thông tin liên quan đến việc học/tham gia từ xa phải được học khu/trường học/chương trình điền đầy đủ]

Chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị để được nhận, hoặc cung cấp cho quý vị những thông tin khác, nếu thích hợp.

Trân trọng,

[Ban Điều Hành]

[Tên Trường/Chương Trình]

|  |
| --- |
| **THƯ GỞI CHO NGƯỜI TRONG ĐOÀN NHÓM** |

[Ngày]

Kính gởi Phụ Huynh/Người Giám Hộ hoặc Nhân Viên:

Sức khỏe và sự an toàn của học sinh và nhân viên là quan tâm hàng đầu của chúng tôi. Thư này là để cho biết là một học sinh hoặc nhân viên trong đoàn nhóm của con quý vị đã báo cho biết là đã có tiếp xúc gần gũi với một người xét nghiệm dương tính với COVID-19.

Người này đã nhận được chỉ thị phải cách ly, theo dõi các triệu chứng COVID-19, và phải làm việc với bác sĩ để được xét nghiệm như đã được Sở Y Tế Công Cộng Hạt Santa Clara chỉ dẫn.

**Theo hướng dẫn của Sở Y Tế Công Cộng, đoàn nhóm sẽ tiếp tục được giảng dạy trực tiếp.** Nếu học sinh hoặc nhân viên có tiếp xúc gần gũi với người nhiễm COVID-19 cũng xét nghiệm dương tính với COVID-19 sau đó, Sở Y Tế Công Cộng sẽ có hướng dẫn cho biết có cần trường học, nhân viên, hoặc gia đình làm thêm điều gì khác nữa không.

Chúng tôi sẽ cho quý vị biết thêm các tin tức thích hợp nào khác khi nhận được. Hãy tiếp tục theo dõi triệu chứng bệnh của [con của quý vị/quý vị] hàng ngày, và [cho con/quý vị ở nhà nếu có bệnh]. Vui lòng liên lạc với bác sĩ nếu [con của quý vị/quý vị] có các triệu chứng hoặc có thắc mắc hoặc lo lắng.

Trân trọng,

[Ban Điều Hành]

[Tên Trường/Chương Trình]

1. Người tiếp xúc gần gũi là người ở trong vòng 6 feet với người người bị nhiễm trong ít nhất 15 phút vào bất kỳ lúc nào, bắt đầu trong 2 ngày trước khi người bị nhiễm có triệu chứng hoặc xét nghiệm dương tính. Những người đã tiếp xúc gần gũi bao gồm người tương tác liên tục trong vòng 15 phút với người bị nhiễm bệnh cũng như những người đã tương tác nhiều lần trong thời gian ngắn với người bị nhiễm bệnh. Định nghĩa của sự tiếp xúc gần gũi không phụ thuộc vào việc người tiếp xúc hoặc người bị nhiễm có đeo khăn che mặt trong quá trình tương tác với nhau hay không.

   2Xem [sccstayhome.org](https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/contact-tracing.aspx) để biết thêm thông tin [↑](#footnote-ref-1)